



TREATY SERIES No. 30 (1925).

## NOTES

EXCHANGED BETWEEN THE

# United Kingdom & Norway

FURTHER RENEWING THE

Arbitration Convention between the United  
Kingdom and Norway of August 11, 1904.

London, May 13, 1925.

[In continuation of "Treaty Series No. 4 (1920)."]

---

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament  
by Command of His Majesty.*

---

LONDON :

PRINTED & PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE.

To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses :  
Adastral House, Kingsway, London, W.C.2; 28, Abingdon Street, London, S.W.1;  
York Street, Manchester; 1, St. Andrew's Crescent, Cardiff;  
or 120, George Street, Edinburgh;  
or through any Bookseller.

1925

Price 1d. Net.

Cmd.22452.

803

Notes exchanged between the United Kingdom and Norway further renewing the Arbitration Convention between the United Kingdom and Norway of August 11, 1904.

---

London, May 13, 1925.

---

No. 1.

*Mr. Austen Chamberlain to the Norwegian Minister.*

Sir,

*Foreign Office, May 13, 1925.*

I HAVE the honour to state that His Britannic Majesty's Government are prepared to renew for a further period of five years, to date from the 9th November, 1924, the Arbitration Convention signed at London on the 11th August, 1904, which was successively renewed by the Conventions signed at London on the 9th November, 1909, the 9th November, 1914, and the 9th November, 1919, respectively, in so far as the provisions of the aforesaid Convention apply to the Kingdom of Norway.

2. It will be understood, however, that in place of reference to the Permanent Court of Arbitration, as provided for in articles 1 and 2 of the aforesaid Convention of the 11th August, 1904, the reference shall in any case arising be made to the Permanent Court of International Justice, in accordance with the procedure laid down in the Statute of that Court and in the Rules of Court adopted thereunder.

3. If this proposal is agreeable to the Norwegian Government, the present note, and your reply in similar terms, will be regarded as giving legal validity to and as placing on record the understanding between the respective Governments in the matter.

I have, &c.

AUSTEN CHAMBERLAIN.

---

No. 2.

*The Norwegian Minister to Mr. Austen Chamberlain.*

*Norwegian Legation, London,*

*May 13, 1925.*

Sir,

WITH reference to your note of to-day's date, I have the honour to state that the Norwegian Government agree to renew for a further period of five years, to date from the 9th November, 1924, the Arbitration Convention signed in London on the 11th August, 1904, which was successively renewed by the Conventions signed in London on the 9th November, 1909, the 9th November, 1914, and the 9th November, 1919, respectively, in so far as the provisions of the aforesaid Convention apply to the Kingdom of Norway.

It will be understood, however, that in place of reference to the Permanent Court of Arbitration, as provided for in articles 1 and 2 of the aforesaid Convention of the 11th August, 1904, the reference shall in any case arising be made to the Permanent Court of International Justice in accordance with the procedure laid down in the Statute of that Court and in the Rules of Court adopted thereunder.

I have the honour to confirm that your note of to-day's date and the present note will be regarded as giving legal validity to and as placing on record the understanding between the two Governments in the matter.

I have, &c.

B. VOGT.